

# WISE ALS<sub>d</sub>

Bedienungsanleitung

20240531  
Art. 1546303

## Symbolerklärung

### Symbole an der Maschine

Dieses Produkt erfüllt die geltenden EU-Richtlinien



### Symbole in der Bedienungsanleitung

Warnung/Achtung!



Quetschgefahr



## Anwendungsbereich

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Produkt für variablen oder konstanten Volumenstrom mit eingebautem Funksender, das für Komfortlüftung in Innenräumen in Swegons bedarfsgesteuertem Lüftungssystem WISE vorgesehen ist. Das Produkt wird für die Regelung des Zuluftvolumenstroms im Lüftungskanal verwendet.

Das Produkt darf nicht für einen anderen als den vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt werden.

### Allgemeines

Lesen Sie vor der Installation/Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Änderungen oder Modifizierungen dürfen an diesem Produkt nicht vorgenommen werden, es sei denn, sie gehen aus diesem Dokument hervor.



### Verpackungsinhalt

1 x WISE ALS

1 x Bedienungsanleitung

### Kompatibilität

WISE ALS ist ein aktiver Anschlusskasten, der für Swegons System WISE für bedarfsgesteuerte Lüftung vorgesehen ist.

WISE ALS ist kompatibel mit folgenden Luftauslässen:

- COLIBRI C VF SMB
- LOCKZONE C VF SMB
- KITE CC SMB
- KITE CR SMB

WISE ALS wird zusammen mit den zugehörigen Luftauslässen getrennt verpackt und am Einsatzort zusammengebaut.

Bei der Bezeichnung des Namens des Paketartikels in diesem Dokument wird sich stets auf den Anschlusskasten WISE ALS inkl. dem jeweiligen Luftauslass bezogen.

Der Anschlusskasten WISE ALS mit kompatibelem Luftauslass ist in folgenden Paketen enthalten:

WISE Colibri C SMB

WISE ALS inkl. COLIBRI CC VF SMB

WISE Lockzone C SMB

WISE ALS inkl. LOCKZONE C VF SMB

WISE Kite CC SMB

WISE ALS inkl. KITE CC SMB

WISE Kite CR SMB

WISE ALS inkl. KITE CR SMB



Die Ursprungssprache des Dokuments ist Schwedisch

**Swegon**

## Schutzausrüstung



Verwenden Sie beim Umgang mit dem Gerät oder bei Installations-, Reinigungs- und Wartungs-/Unterhaltsarbeiten immer für den Zweck geeignete persönliche Schutzausrüstung in Form von Handschuhen, Atemschutz und Schutzbrillen.

## Elektrische Sicherheit



Zugelassene Spannung, siehe „Elektrische Daten“.

Fremdkörper dürfen nicht in die Steckverbinder des Produkts oder Öffnungen für die Elektronik eingefügt werden. Kurzschlussgefahr!

Ein angeschlossener 24-V-Trenntransformator muss IEC 61558-1 erfüllen.

Die Kabel zwischen dem Produkt und der Stromversorgungsquelle müssen ausreichend dimensioniert sein.

Bei Arbeiten am Produkt, für die das Produkt nicht laufen muss, ist die Stromversorgung abzuschalten.

Die lokalen/nationalen Vorschriften dazu, wer solcher Art von Elektroinstallationen ausführen darf, sind stets zu befolgen.

## Weitere Risiken



Wenn das Produkt mit Strom versorgt wird, öffnet oder schließt sich die Klappe. Dabei kann ein gewisses Risiko bestehen, dass Quetschverletzungen z. B. an Fingern auftreten, wenn sich diese zwischen den Klappenblättern befinden.

## Bedienung

Verwenden Sie stets geeignete Transport- und Hebevorrichtungen, wenn das Produkt bewegt werden soll, um die ergonomischen Belastungen zu verringern.

Mit dem Produkt ist vorsichtig umzugehen.

## Installation

- Feuchte, kalte und aggressive Umgebungen sind zu vermeiden.
- Das Produkt sollte nicht über bzw. in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Leuchtkörper) montiert werden.
- Montieren Sie das Produkt gemäß den geltenden Branchenvorschriften.
- Montieren Sie das Produkt so, dass es nicht von Unbefugten erreicht werden kann, z. B. in einer Zwischendecke.
- Montieren Sie das Produkt so, dass Sie für Service/Wartung leicht an es herankommen können.
- Wenn das Produkt in einer festen Zwischendecke montiert wird, muss eine Inspektionsklappe vorhanden sein, damit das Produkt für Inspektionen zugänglich ist.
- Wenn das Produkt in kalten Umgebungen montiert wird, muss der Anschlusskasten von außen gegen Kondensation isoliert werden.
- Das Produkt ist horizontal zu montieren.
- Es wird empfohlen, das Produkt so zu montieren, dass das zugehörige Auslassprofil geöffnet werden kann.
- Vor der Montage muss das Produkt hingelegt werden, damit es nicht umstürzen kann.
- Überprüfen Sie, dass das Produkt keine sichtbaren Schäden aufweist.
- Überprüfen Sie, dass das Produkt nach der Montage ordnungsgemäß fest sitzt.
- Verwenden Sie die Ösen des Produkts, um die Kabel mit Kabelbindern zu fixieren.
- Überprüfen Sie, dass alle Kabel nach der Montage ordentlich festsitzen.

# Montage, Abmessungen und Gewicht

## WISE Colibri C SMB

Größe	Abmessungen (mm)										Gewicht (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	314	201	214	450	100	8,5
250	595	622	388	249	315	395	300	247	575	140	11,3

CL = Mittellinie

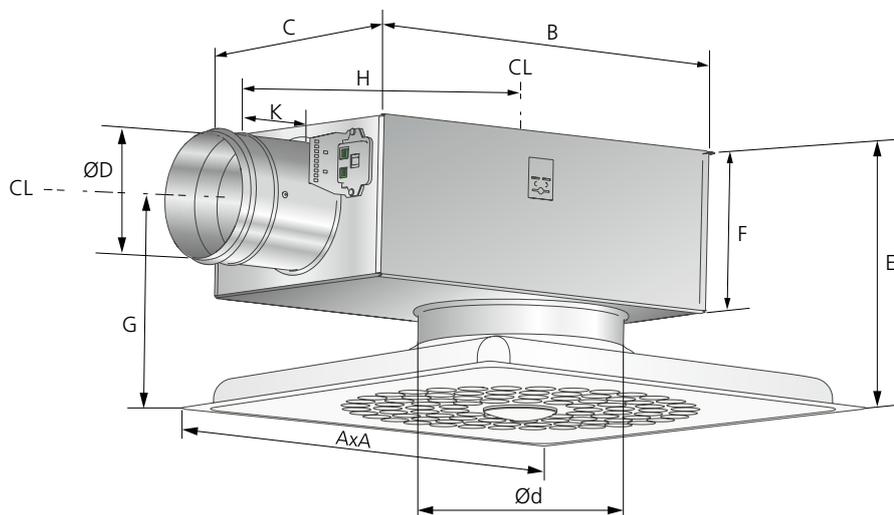


Abb. 1. WISE Colibri C SMB, Abmessungen.

## WISE Lockzone C SMB

Größe	Abmessungen (mm)										Gewicht (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	314	201	214	450	100	8,7
250	595	622	388	249	315	395	300	247	575	140	11,5

CL = Mittellinie

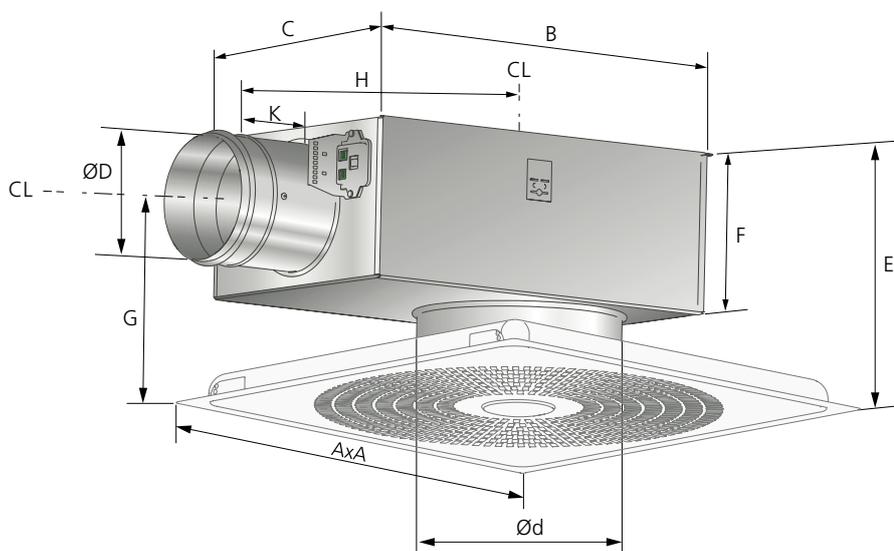


Abb. 2. WISE Lockzone C SMB, Abmessungen.

### WISE Kite CC SMB

Größe	Abmessungen (mm)										Gewicht (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	292	201	192	450	100	8,3
250	595	622	388	249	315	391	300	245	575	140	11,1

CL = Mittellinie

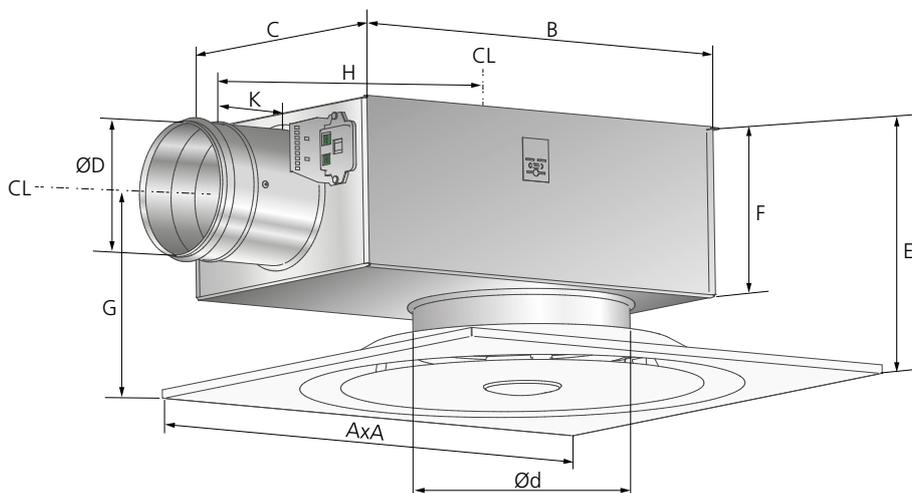


Abb. 3. WISE Kite CC SMB, Abmessungen.

### WISE Kite CR SMB

Größe	Abmessungen (mm)										Gewicht (kg)
	A	B	C	ØD	Ød	E	F	G	H	K	
160	595	504	332	159	250	284	201	184	450	100	8,2
250	595	622	388	249	315	383	300	237	575	140	10,9

CL = Mittellinie

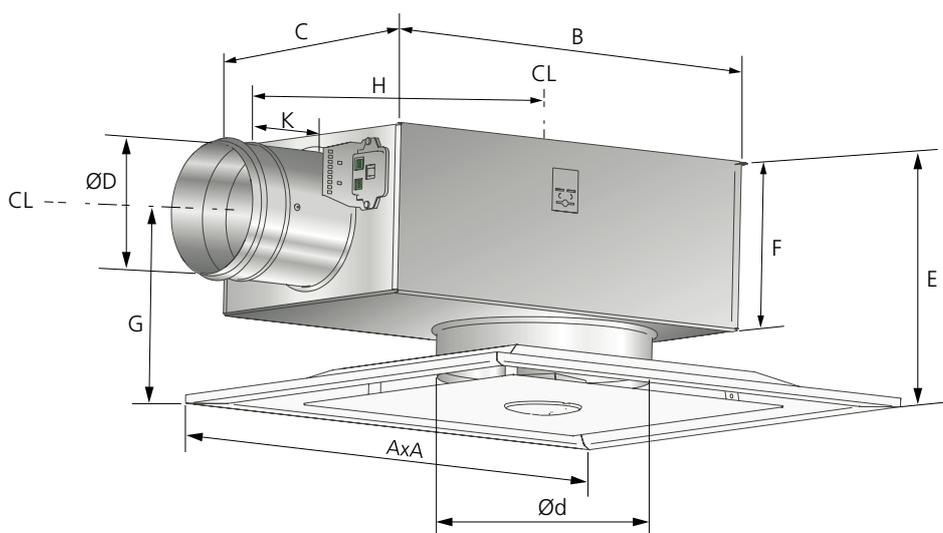


Abb. 4. WISE Kite CR SMB, Abmessungen.

## Montage

- Die Luftvolumenstrommessung durch WISE ALS erfordert gemäß den Montagezeichnungen eine gerade Strecke vor dem Produkt.

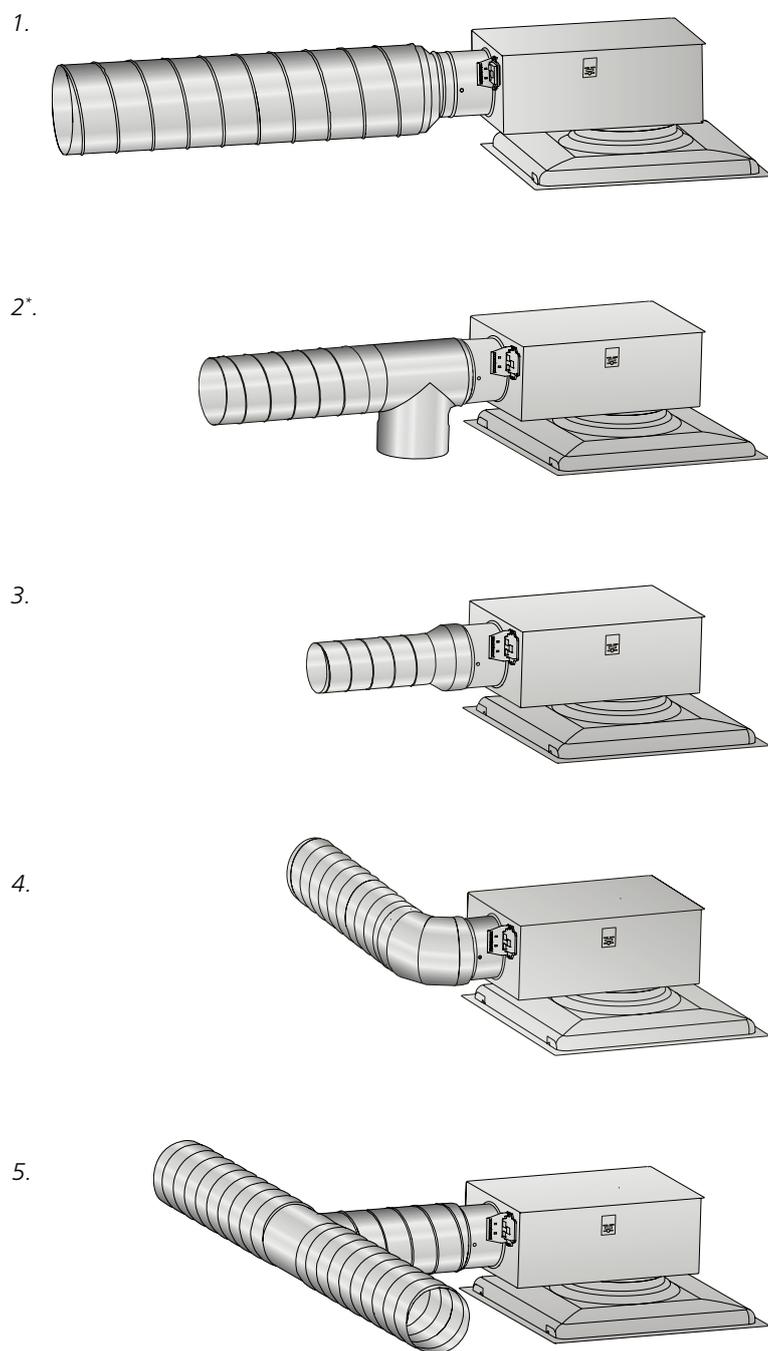


Abb. 5. Anforderung an gerade Strecken.

1–3: Anzahl  $\emptyset$  vor dem Produkt:  $0 \times \emptyset$ .

4: Anzahl  $\emptyset$  vor dem Produkt:  $1 \times \emptyset$ .

5: Anzahl  $\emptyset$  vor dem Produkt:  $2 \times \emptyset$ .

\*Reinigungsdeckel

# Anschlüsse

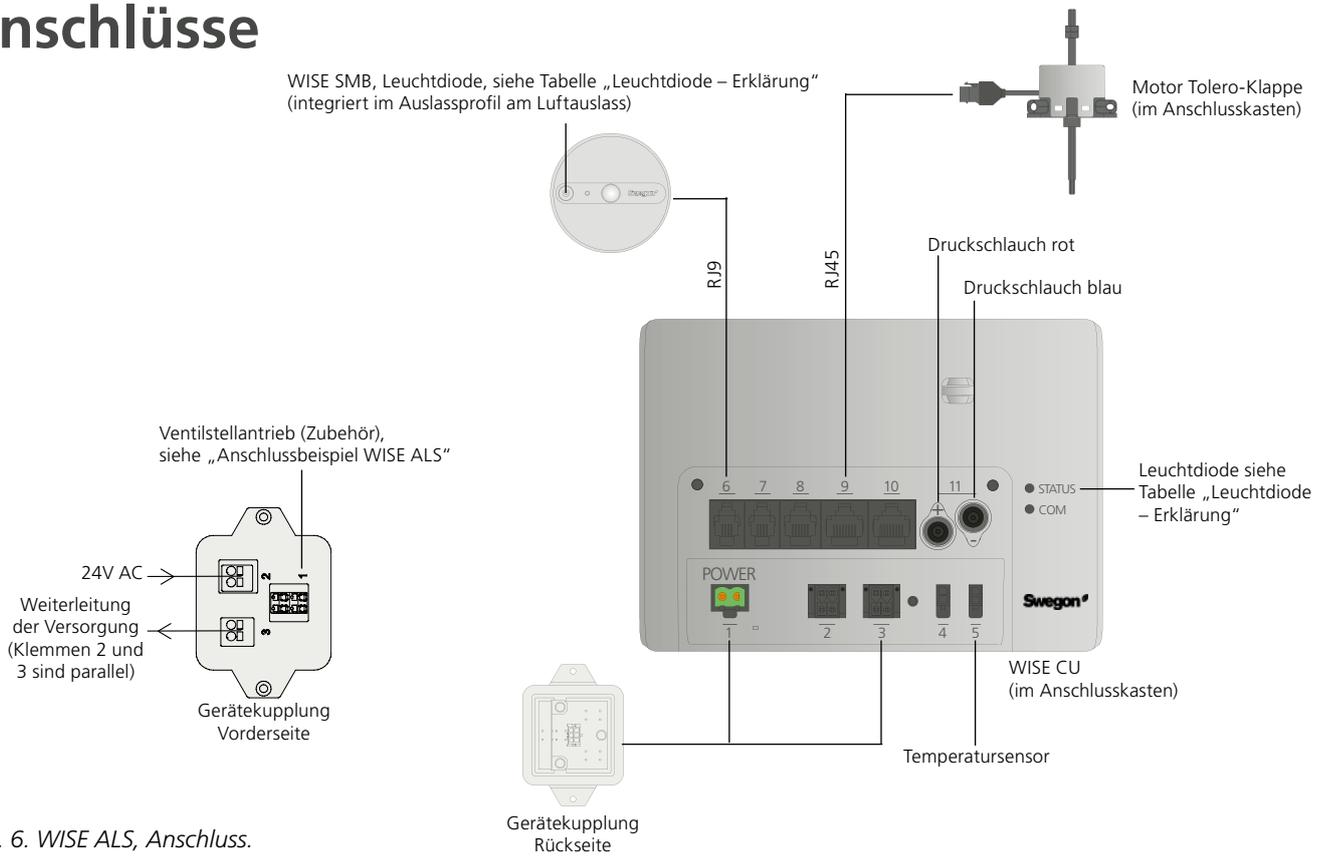


Abb. 6. WISE ALS, Anschluss.

## Leuchtdiode – Erklärung

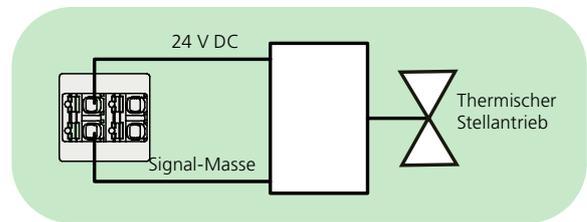
### Nicht eingebunden

	Farbe	Typ
An Strom angeschlossen	Weiß	Durchgehendes Leuchten
Eingestellt in TuneWISE	Weiß	Blinkend, schnell
Wird für die Einbindung ins System vorbereitet	Weiß	Blinkend, langsam
Wird ins System eingebunden	Weiß	Blinkend, schnell, 5 s lang

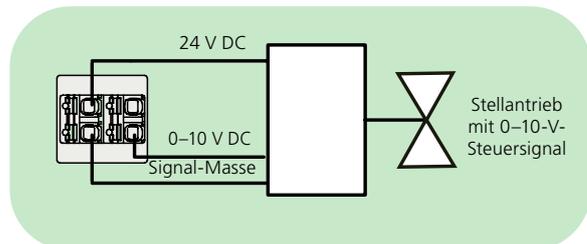
### Gepairt

	Farbe	Typ
Normalbetrieb	Grün	Durchgehendes Leuchten
Neustart	Blau	Durchgehendes Leuchten für 10 s
Initialisierung	Blau	Blinken
Einregulierung Luft	Orange	Durchgehendes Leuchten
Einregulierung Wasser	Violett	Durchgehendes Leuchten
Einregulierung Luft/Wasser	Orange/Violett	Alternierend
Notbetrieb	Grün/Rot	Alternierend
Servicestellung	Blau	Kurzes Blinken alle 5 s

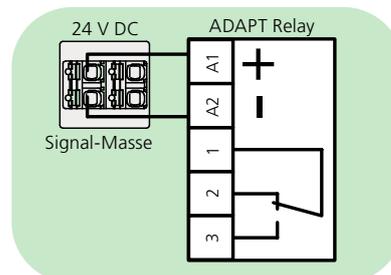
## Anschlussbeispiel WISE ALS



Anschluss eines thermischen Stellantriebs



Anschluss eines Stellantriebs mit 0-10-V-Steuersignal. Achtung! 24-V-DC-Versorgung



Anschluss von Relais beim Anschluss von weiteren Stellantrieben

## Handhabung

Nutzen Sie TuneWISE bei der Inbetriebnahme. Die Inbetriebnahme muss durch qualifizierte und geschulte WISE-Servicetechniker vorgenommen werden.

Verwenden Sie SuperWISE für die Einstellung, das Auslesen von Alarmen usw., siehe das Benutzerhandbuch für WISE.

## Fehlersuche

Das Produkt wird im System nicht angezeigt:

- Überprüfen Sie, dass am Produkt Spannung anliegt (z. B. Diode).
- Überprüfen Sie, dass das Produkt eingebunden ist.
- Überprüfen Sie, dass das Produkt im korrekten Funknetz liegt.

## Das Produkt zeigt Fehler / kein Luftvolumenstrom/ Druck an

- Überprüfen Sie, dass das Produkt mit dem empfohlenen Abstand montiert ist.
- Überprüfen Sie, dass ein Luftvolumenstrom/Druck vorhanden ist.
- Überprüfen Sie, dass das Produkt in Bezug auf die Luft- richtung korrekt ausgerichtet ist.
- Überprüfen Sie, dass die Messschläuche ordnungsgemäß montiert sind.
- Überprüfen Sie, dass die Messschläuche heil sind.

## Das Produkt regelt den Luftvolumenstrom/Druck nicht

- Überprüfen Sie, dass der Klappeneinsatz an seinem Platz sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Klappenkonus nicht aus seiner Befestigung gelöst hat.
- Überprüfen Sie, dass der Klappenmotor am richtigen Eingang angeschlossen ist.

## Das Produkt zeigt Fehler / keine Temperatur an:

- Überprüfen Sie, dass der Temperaturfühler nicht außerhalb des Produkts hängt.
- Überprüfen Sie, dass der Temperaturfühler am richtigen Eingang angeschlossen ist.

## Reinigung

Die Reinigung des Produkts erfolgt idealerweise zusammen mit der Reinigung des übrigen Lüftungssystems.

### Reinigung elektrischer Komponenten

- Verwenden Sie bei Bedarf ein trockenes Tuch zur Reinigung der Komponenten.
- Verwenden Sie niemals Wasser, Reinigungs- und Lösemittel oder einen Staubsauger.

### Äußere Reinigung

- Verwenden Sie bei Bedarf lauwarmes Wasser und ein gut ausgewrungenes Tuch.
- Verwenden Sie niemals Reinigungs- und Lösungsmittel oder einen Staubsauger.

## Innere Reinigung

- Bei der Reinigung des Lüftungssystems muss der Klappeneinsatz demontiert werden.
- Reinigungs-ausrüstung, wie Wischer u. a., darf nicht durch den Klappeneinsatz gefahren werden.
- Entfernen Sie bei Bedarf Staub und andere Partikel, die sich im Produkt befinden können.
- Verwenden Sie niemals Reinigungs- und Lösungsmittel oder einen Staubsauger.

## Wartung/Unterhalt

- Das Produkt muss nicht gewartet werden, außer einer eventuellen Reinigung bei Bedarf.
- Führen Sie im Zusammenhang mit einer Wartung, obligatorischen Lüftungskontrolle oder der Reinigung des Lüftungssystems eine Sichtprüfung durch, und überprüfen Sie, dass der allgemeine Zustand des Produkts gut erscheint. Beachten Sie dabei insbesondere die Aufhängung, Kabel und dass sich alles ordnungsgemäß an seinem Platz befindet.
- Elektrische Komponenten dürfen unter keinen Umständen geöffnet oder repariert werden.
- Wenn Sie vermuten, dass das Produkt oder eine Komponente defekt ist, wenden Sie sich an Swegon.
- Defekte Produkte oder Komponenten sind durch ein Originalersatzteil von Swegon zu ersetzen.

## Material und Oberflächenbehandlung

### Anschlusskasten WISE ALS

- Alle Blechteile bestehen aus verzinktem Stahlblech (Z275).
- Der interne Schallabsorber besteht aus PET (Polyetentereftalat), Brandschutzklasse: B-s1, d0.

### Luftauslässe

Siehe Produktdatenblatt für den jeweiligen Luftauslass.

## Abfallentsorgung

Der Abfall ist entsprechend den lokalen Vorschriften zu entsorgen.

## Produktgarantie

Produktgarantie oder Wartung gelten nicht / werden nicht verlängert, wenn: (1) das Produkt repariert, modifiziert oder verändert worden ist und eine solche Reparatur, Modifikation oder Veränderung nicht schriftlich von Swegon AB genehmigt worden ist, oder (2) die Seriennummer am Produkt unleserlich geworden ist oder fehlt.

Aufhängung von WISE ALS mit Luftauslass und Anschluss von WISE SMB

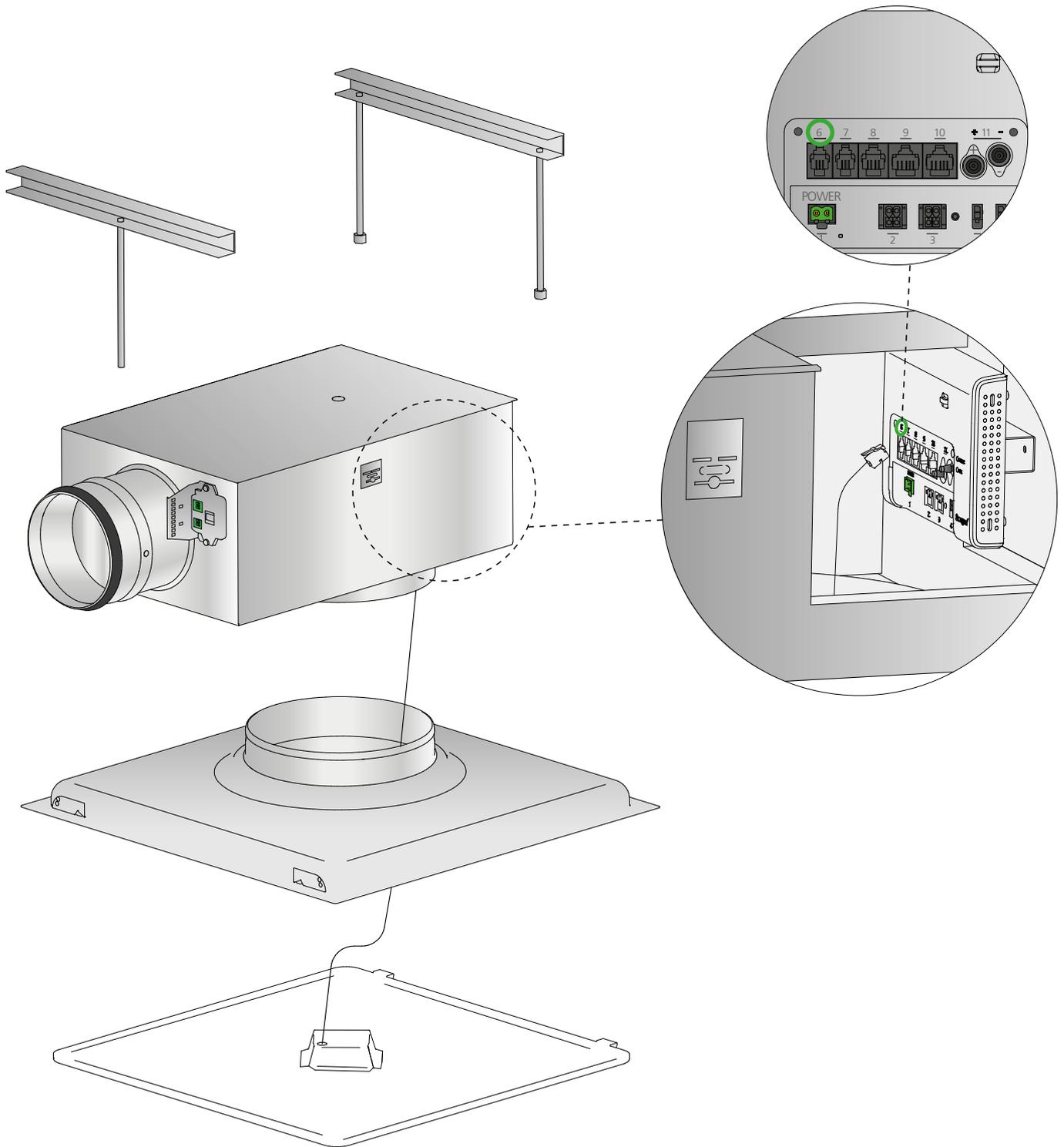
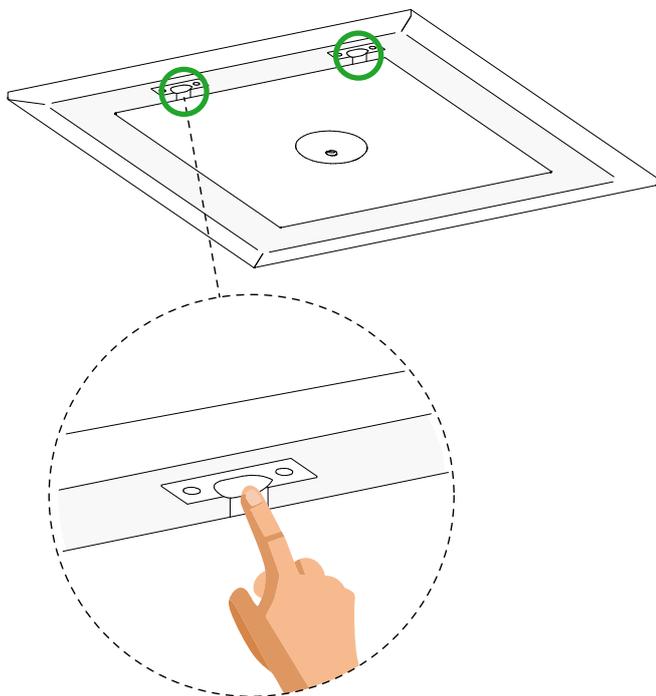


Abb. 7. Aufhängung von WISE ALS mit Luftauslass, Anschluss von WISE SMB.

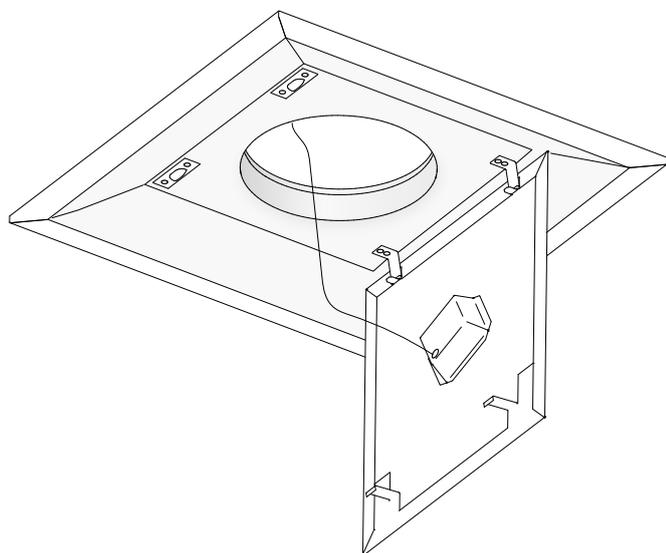
## Demontage des Auslassprofils des Luftauslasses

### Easy Access

Gilt für folgende Luftauslässe: KITE CC SMB, KITE CR SMB.



1. Suchen Sie nach den Verschlüssen (2 St.) des Auslassprofils.
2. Drücken Sie die Federbeine (2 St.) zur Mitte des Luftauslasses, wodurch das Auslassprofil freigegeben wird.

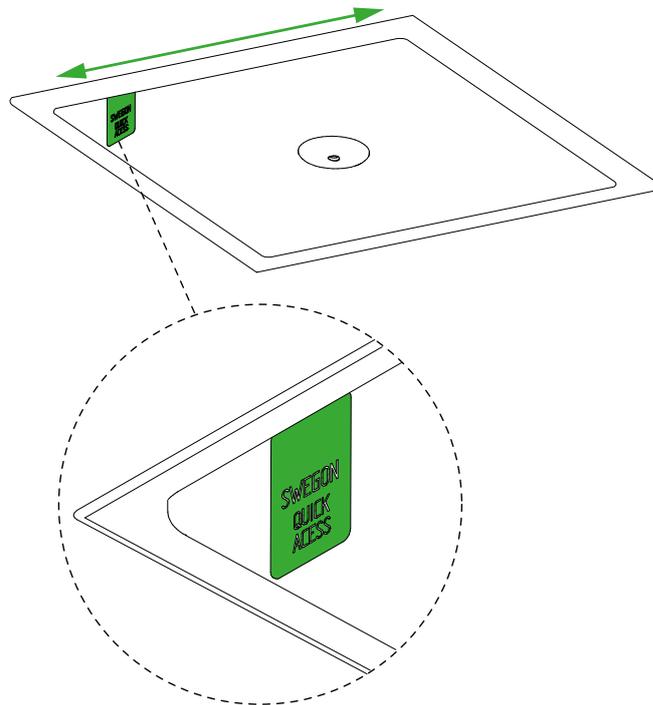


Das Auslassprofil hängt an der Gegenseite weiterhin am Scharnier.

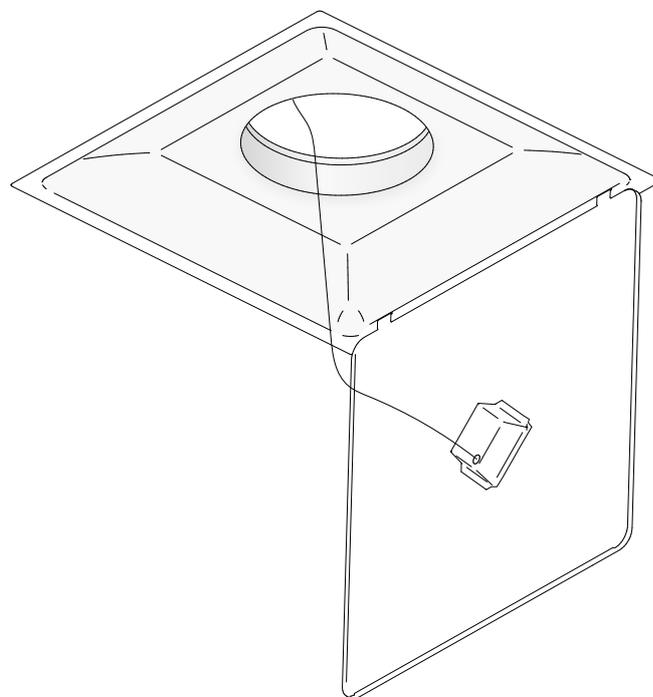
Abb. 8. Demontage des Auslassprofils für Luftauslässe mit Easy Access.

### Quick Access

Gilt für folgende Luftauslässe: COLIBRI CC VF SMB, LOCKZONE C VF SMB.



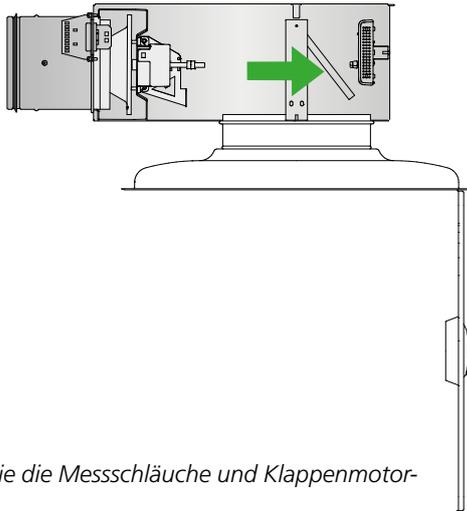
1. Stellen Sie sicher, dass Sie eine Quick Access-Karte oder einen entsprechenden dünnen Gegenstand verfügbar haben.
2. Ziehen Sie die Karte in den Spalt am Auslassprofil, woraufhin das Auslassprofil freigegeben wird.



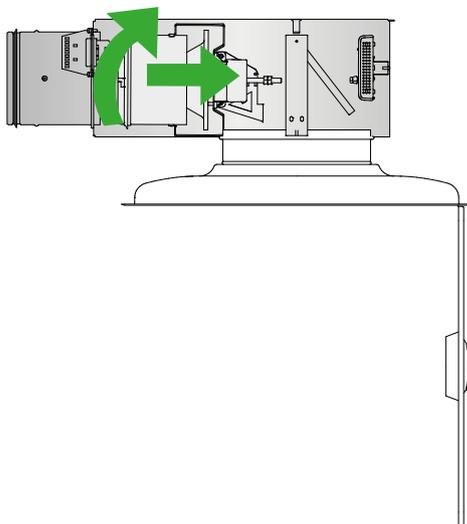
Das Auslassprofil hängt an der Gegenseite weiterhin am Scharnier.

Abb. 9. Demontage des Auslassprofils für Luftauslässe mit Quick Access.

## Demontage des Klappeneinsatzes



1. Nehmen Sie die Messschläuche und Klappenmotor-kabel ab.  
Biegen Sie das perforierte Blech um.



2. Drehen Sie den Klappeneinsatz so, dass er sich aus der Bajonethalterung löst.  
Ziehen Sie den Klappeneinsatz heraus.

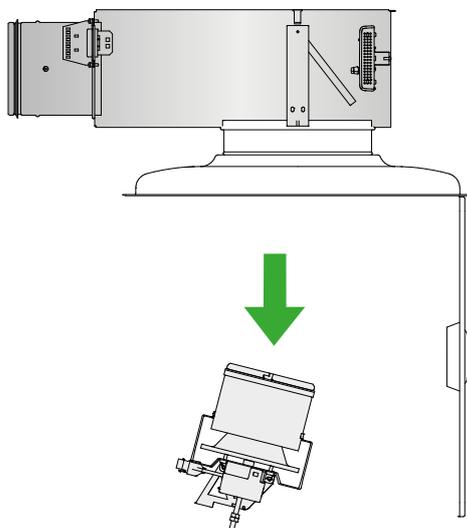
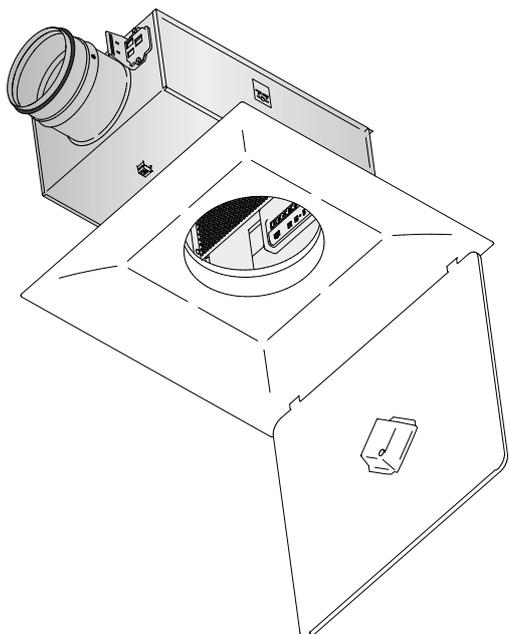
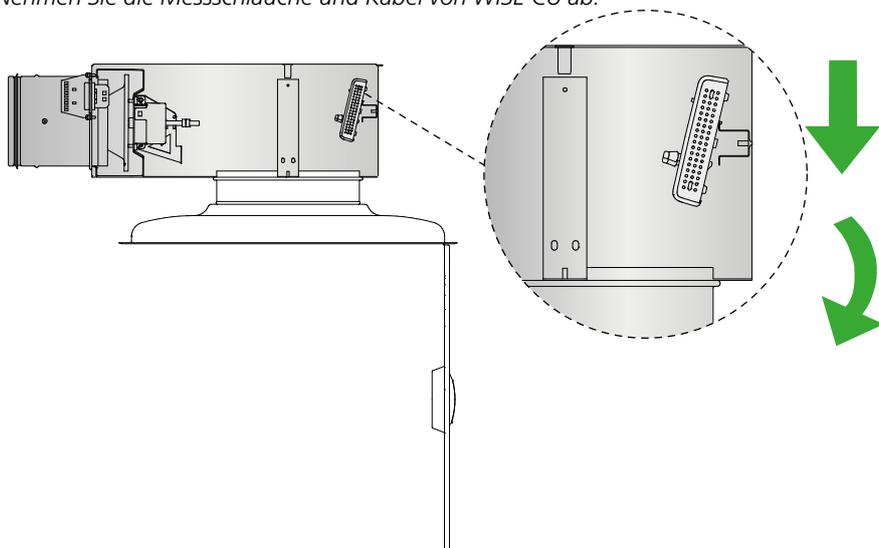


Abb. 10. Demontage des Klappeneinsatzes.  
Wiedermontage in umgekehrter Reihenfolge.

## Austausch von WISE CU



1. Nehmen Sie die Messschläuche und Kabel von WISE CU ab.



2. Ziehen Sie WISE CU nach unten und klappen Sie ihn aus dem Halter heraus.

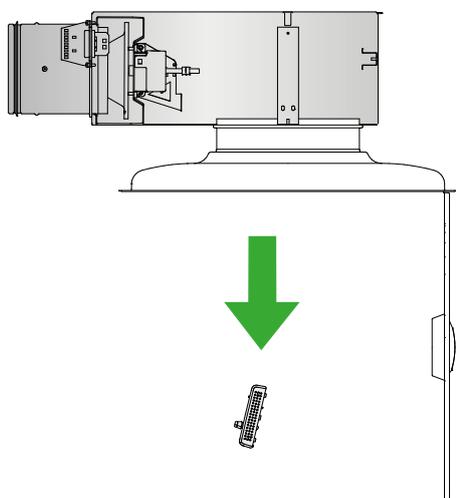


Abb. 11. Austausch von WISE CU. Wiedermontage in umgekehrter Reihenfolge sowie Anschluss der Schläuche und Kontakte an WISE CU, siehe „Anschluss“. Überkleben Sie die vorhandenen QR-Codes am Produkt mit den neuen mitgelieferten QR-Codes.

## Technische Daten

Ausgangsleistung (ERP):	50 mW
Frequenzband:	2,45 GHz, IMS-Band (2400–2483 MHz)
Temperaturfühler:	0–50 °C ± 0,5 °C
Drucksensor:	0–300 Pa
Volumenstromtoleranz:	Q±5 %, mindestens aber ±2 l/s
IP-Schutzklasse:	IP20
Korrosivitätsklasse:	C3
Dichtheitsklassen Gehäuse gemäß SS-EN 1751:	C
Laufzeit geöffnet/geschlossen:	110 s
Umgebungstemperatur	
Betrieb:	0 bis 50 °C
Lagerung:	-20 bis +50 °C
RH:	10–95 % (nicht kondensierend)
CE-Kennzeichnung:	2016/42/EG (MD) 2014/53/EU (RED) 2011/65/EU (RoHS)

## Elektrische Daten

Stromversorgung:	24 V AC ±15 % 50–60 Hz
Anschlüsse Leitungsquerschnitte	
Strom:	Einsteck-Federkraftanschluss max. 2,5 mm <sup>2</sup>
Ventilstellantrieb:	Einsteck-Federkraftanschluss max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Max. Leistungsaufnahme:	Siehe Tabelle unten.

Ausführung	VA			
	Standard	+1 Ventilstellantrieb	+2 Ventilstellantrieb	+3 Ventilstellantrieb
Ø160, Ø250	8	15	22	29

## Konformitätserklärung

Swegon AB versichert hiermit:

WISE Colibri C SMBa, WISE Lockzone C SMBa, WISE Kite CR SMBa und WISE Kite CC SMBa mit integriertem Funkmodul erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie), 2014/53/EU (Funkgeräterichtlinie) und 2011/65/EU (RoHS2):

Folgende Normen wurden verwendet:

EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung
EN 60204-1:2006	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60730-1:2011	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60730-2-14:2009	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch – Teil 2: Besondere Anforderungen an Stellantriebe
IEC 60529:1992+A2:2013	Gehäuseschutzklassen für elektrische Ausrüstungen (IP-Bezeichnung)
EN 61000-6-2:2007	Elektromagnetische Verträglichkeit – Fachgrundnorm – Störfestigkeit für Industriebereiche
EN 61000-6-3:2007	Elektromagnetische Verträglichkeit – Fachgrundnorm – Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe
EN 300 328 V1.9.2, V1.9.1, V1.8.1	Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkpektrumangelegenheiten (ERM) – Breitband-Übertragungssysteme – Datenübertragungsgeräte – Datenübertragung



Für diese Erklärung verantwortliche Person:

Name: Freddie Hansson, R&D Manager Tomelilla

Adresse: Industrigatan 5, SE-273 21 Tomelilla

Datum: 240415

Diese Erklärung gilt nur dann, wenn die Installation des Produkts gemäß den Anweisungen in diesem Dokument erfolgt ist und keine Modifizierungen oder Änderungen am Produkt vorgenommen worden sind.

## Hinweise

[www.swegon.com](http://www.swegon.com)

Baustoffdeklaration

WISE Colibri Ceiling Produktdatenblatt

WISE Lockzone Ceiling Produktdatenblatt

WISE Kite Ceiling Produktdatenblatt

WISE-Systemübersicht

WISE-Benutzerhandbuch

WISE-Projektierungsleitfaden Luft- Wasser Systeme

WISE– Projektierungsleitfaden – Elektro und Steuerung